



GMINA   
**ZABIERZÓW**  
właśnie tutaj · right here



zamieszkaj · live  
zainwestuj · invest  
wypoczywaj · relax

Gmina Zabierzów jest jedną z największych i najpiękniejszych Gmin w Małopolsce. Liczy ponad 25 tys. mieszkańców. Położona jest w południowej części Wyżyny Krakowsko - Częstochowskiej nad rzeką Rudawą, w bezpośrednim sąsiedztwie Krakowa. Zajmuje powierzchnię prawie 100 km<sup>2</sup>. W jej skład wchodzi 23 miejscowości.

*Zabierzów Commune is one of the largest and most beautiful Communes in Lesser Poland. It has a population of over 25 thousand residents. It is located in the southern part of Kraków - Częstochowa Upland by the Rudawa River, in the immediate vicinity of Kraków. It covers an are of nearly 100 km<sup>2</sup>. It comprises of 23 towns.*

zamieszkaj · live  
zainwestuj · invest  
wypoczywaj · relax



Na terenie Gminy znajduje się Tenczyński Park Krajobrazowy oraz Park Krajobrazowy Dolinki Krakowskie, obejmujący położone w północnej części gminy Doliny: Bolechowicką, Kobyłańską, Będkowską i Kluczwodę. W południowej części Gminy leżą Doliny Brzoskwinki i Aleksandrowicka.

*Tenczynek Landscape Park and Kraków Valleys Landscape Park are located in the commune. The latter also includes Bolechowicka, Kobyłańska, Będkowska and Kluczwoda Valleys in the northern part of the commune. In the southern part of the commune Brzoskwinka and Aleksandrowicka Valleys are located.*





zamieszkaj · live  
zainwestuj · invest  
wypoczywaj · relax

Naturalne środowisko,  
parki krajobrazowe i rezerваты przyrody  
stwarzają warunki do wspaniałego wypoczynku  
i rekreacji w zielonym otoczeniu.

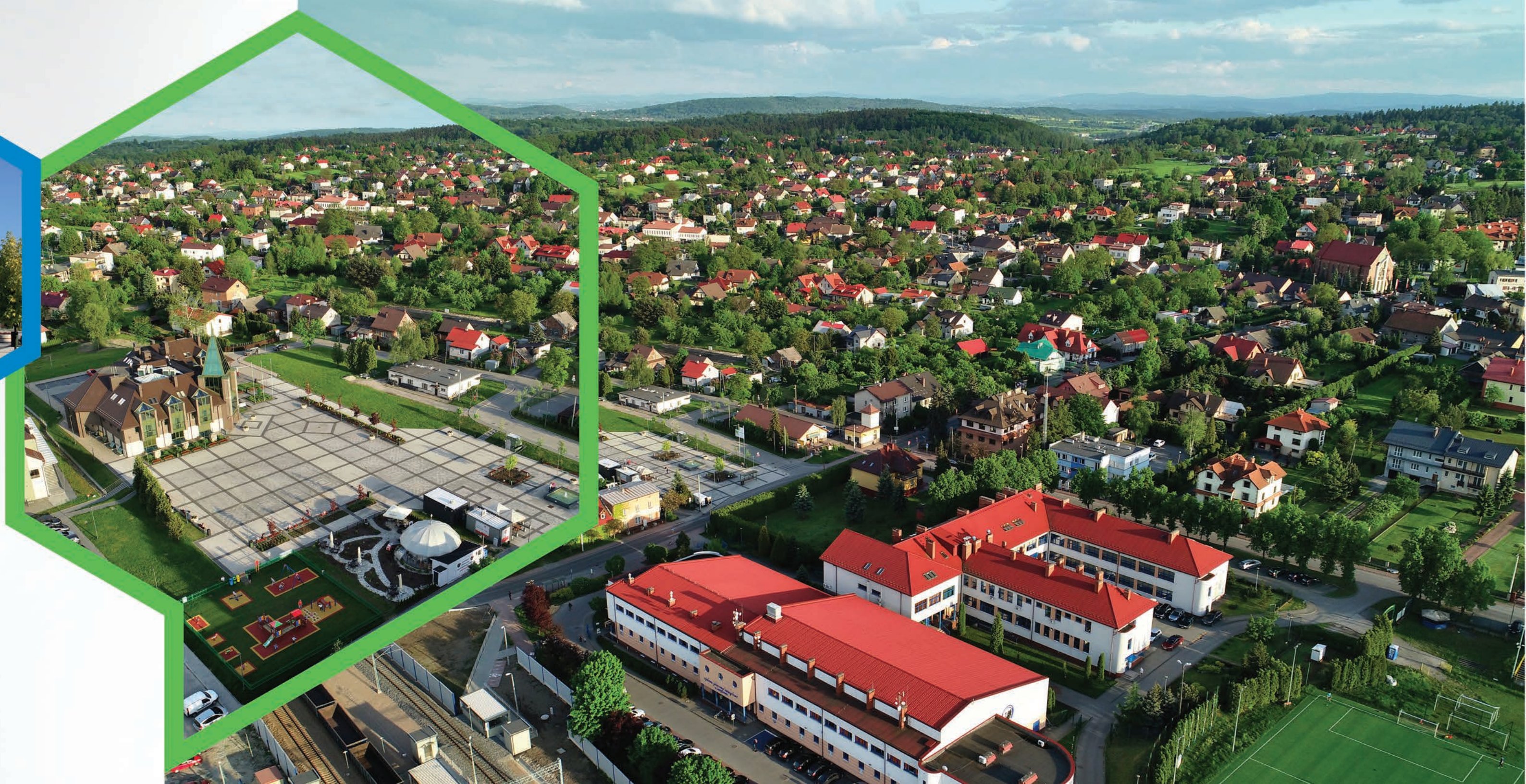
*Natural environment, landscape parks  
and nature reserves create the conditions  
for great relax and recreation in a green environment.*

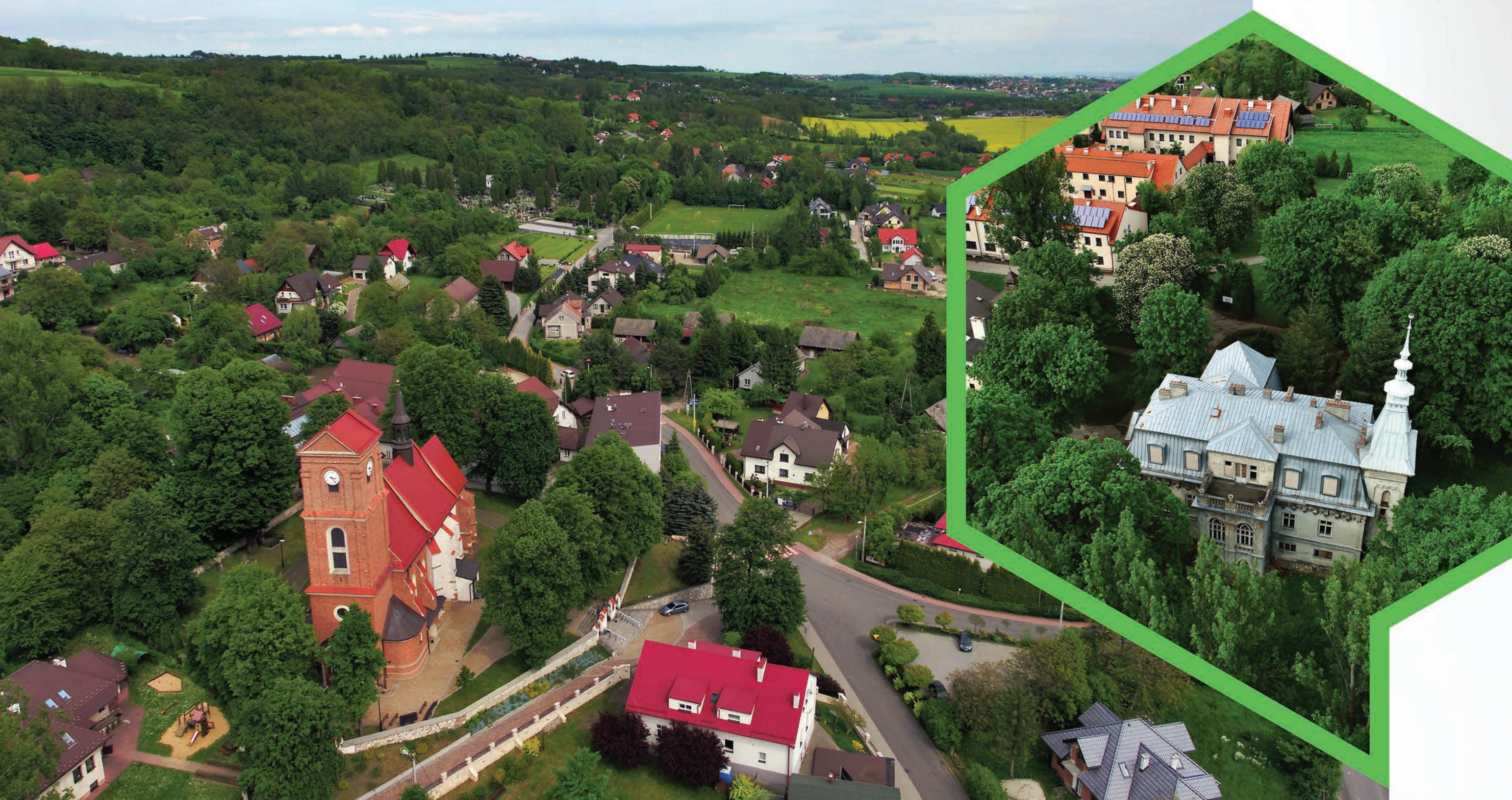
zamieszkaj · live  
zainwestuj · invest  
wypoczywaj · relax



W 2015 r. oddano do użytku ratusz i Rynek w Zabierzowie. Zabierzowski Rynek to miejsce spędzania czasu wolnego przez mieszkańców i turystów a także cyklicznych wydarzeń kulturalnych i rekreacyjnych.

*In 2015, the town hall and the main square in Zabierzów were opened. The main square in Zabierzów is a place where the residents and tourists like spending their free time, as well as a place of varied cultural and recreational events.*





zamieszkaj · live  
zainwestuj · invest  
wypoczywaj · relax

Na terenie gminy zlokalizowanych jest szereg zabytków architektury sakralnej i dworskiej, m.in. kościoły: w Rudawie, Bolechowicach i Zabierzowie, dworki: w Karniowicach, Niegoszowicach, Bolechowicach, pałac w Balicach, a także pozostałości dworskiej zabudowy w Pisarach, Ujeździe i Aleksandrowicach.

*A number of monuments of sacred and manorial architecture are located in the commune, among others, the churches: in Rudawa, Bolechowice and Zabierzów, manor houses: in Karniowice, Niegoszowice, Bolechowice, a palace in Balice, as well as the remains of manor buildings in Pisary, Ujazd and Aleksandrowice.*

zamieszkaj · live  
zainwestuj · invest  
wypoczywaj · relax



Gmina Zabierzów posiada nowoczesną  
bazę oświatową oraz Samorządowe  
Centrum Kultury z szeroką ofertą dla dzieci,  
młodzieży i dorosłych.

*Zabierzów Commune has a modern educational base and  
a Local Government Centre of Culture with wide offerings  
for children, adolescents and adults.*



zamieszkać · live  
zainwestuj · invest  
wypoczywaj · relax

Na terenie Gminy Zabierzów istnieje Ośrodek Sportowo-Rekreacyjny z krytą pływalnią, halą widowiskowo-sportową, a także kompleksy boisk sportowych, place zabaw, stadniny koni, miejsca wspinaczkowe oraz ciekawe i liczne szlaki turystyczne w tym znany szlak rowerowy „Orlich Gniazd”.

*There is a Leisure Centre in Zabierzów Commune with an indoor swimming pool, a multiarena, as well as sports field complexes, playgrounds, horse stables, climbing places and many interesting hiking trails including the famous Eagle's Nest Trail for cycling.*



zamieszkaj • *live*  
zainwestuj • *invest*  
wypoczywaj • *relax*



Gmina Zabierzów posiada aktualny miejscowy plan zagospodarowania przestrzennego, dobrze rozwiniętą infrastrukturę techniczną i komunikacyjną oraz atrakcyjną ofertę inwestycyjną.

*Zabierzów Commune has an up-to-date local spatial management plan, well-developed technical and communication infrastructure as well as an attractive investment offer.*



zamieszkaj · live  
zainwestuj · invest  
wypoczywaj · relax

Gmina Zabierzów to miejsce atrakcyjne  
z dużymi perspektywami na dalszy  
dynamiczny i zrównoważony rozwój.

*Zabierzów Commune is an attractive place  
with great prospects for further dynamic  
and sustainable development.*

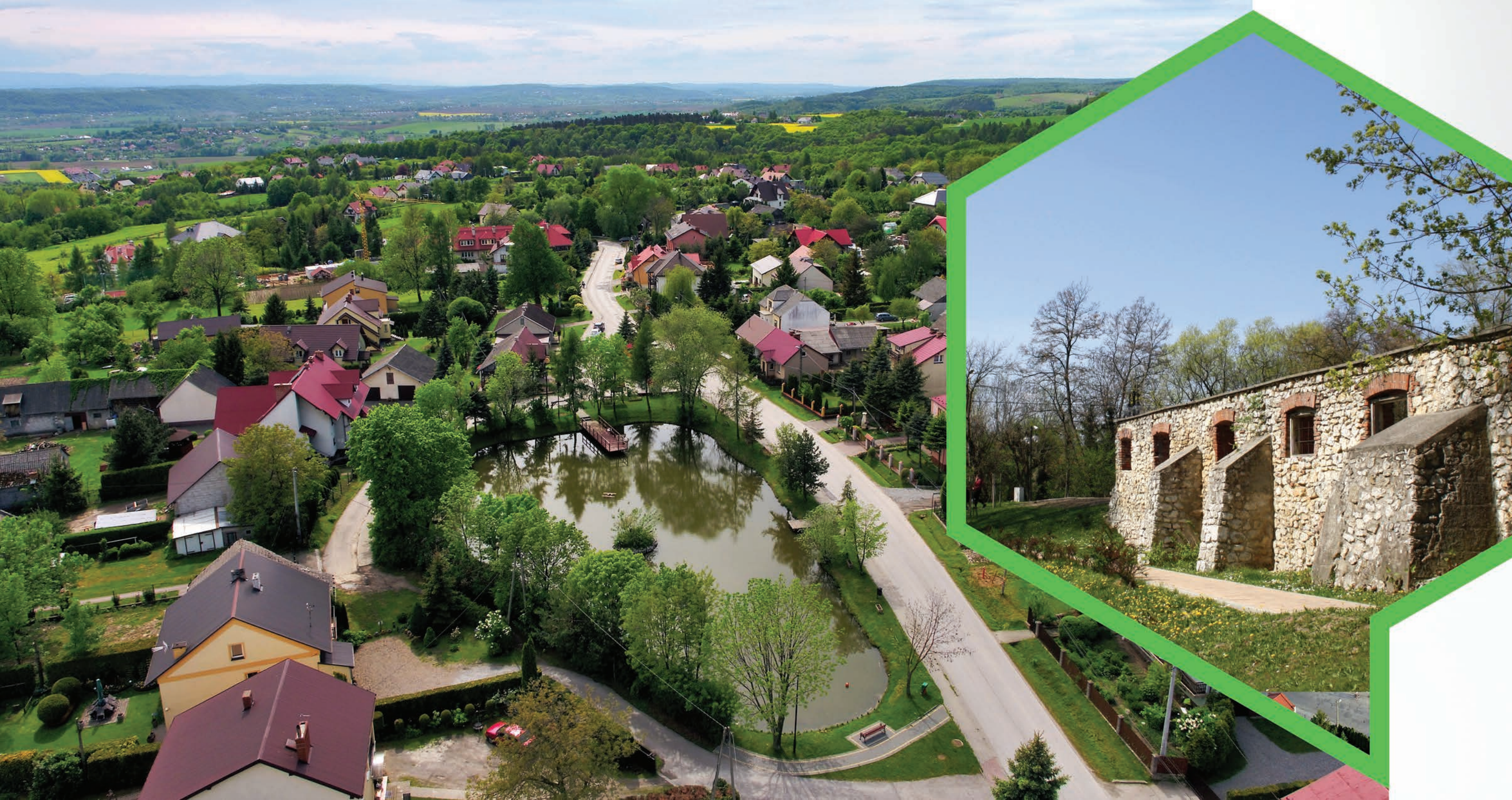
zamieszkaj · live  
zainwestuj · invest  
wypoczywaj · relax



Na dynamiczny rozwój Gminy wpływa dogodne położenie i szybkie połączenie komunikacje z Centrum Krakowa. Właśnie tutaj zlokalizowane są: Kraków Airport - Międzynarodowy Port Lotniczy im. Jana Pawła II Kraków - Balice, węzeł autostrady A4, droga krajowa 79 oraz linia kolejowa.

*The dynamic development of the Commune is influenced by the convenient location and fast communication link with the Centre of Kraków. Kraków Airport - John Paul II International Airport Kraków - Balice, the A4 motorway junction, the national road 79 and a railway line are located here.*





zamieszkaj · live  
zainwestuj · invest  
wypoczywaj · relax

Gmina Zabierzów to gmina o bogatej historii,  
malowniczych jurajskich krajobrazach  
a jednocześnie nowoczesnej infrastrukturze  
technicznej i komunikacyjnej.

*Zabierzów Commune has a rich history, picturesque Jurassic  
landscapes and at the same time modern technical and communication  
infrastructure, modern utilities, as well.*

zamieszkać • live  
zainwestuj • invest  
wypoczywaj • relax



Miejsce przyjazne zarówno dla mieszkańców,  
turystów jak i inwestorów ze względu na  
bezpieczeństwo, wysoki standard życia, zielone  
otoczenie i duży potencjał inwestycyjny.

---

*It is a friendly place for local people, tourists, as well as investors  
because of safety, a high standard of living, a green  
environment and great investment potential.*



# GMINA ZABIERZÓW



zamieszkać · live  
zainwestuj · invest  
wypoczywaj · relax

Zapraszamy do Gminy Zabierzów,  
bo Właśnie Tutaj warto  
Zamieszkać, Zainwestować i Wypoczywać!

We invite you to visit Zabierzów Commune,  
because It Is a Perfect Place to  
Live, Invest and Relax!



GMINA  
ZABIERZÓW



### Urząd Gminy Zabierzów

Rynek 1  
32-080 Zabierzów  
12 285 21 16  
zabierzow@zabierzow.org.pl  
www.zabierzow.gmina.pl  
 /GminaZabierzow